

年度2015 - 2016

Anno scolastico 2015/2016

学年开始的时候(1°, 2° e 3° Circolo): 周二, 2015年9月15号(根据Toscana大区的学校日历)

INIZIO SCUOLA per 1°- 2°e 3°Circolo martedì 15 settembre 2015 come da calendario regionale.

学校结束的时候(1°, 2° e 3° Circolo): 周五2016年6月10号(根据Toscana大区的学校日历)

FINESCUIOLA per 1°- 2°e 3°Circolo: venerdì 10 giugno 2016 come da calendario regionale.

食堂服务开始的时候 (1°, 2° e 3° Circolo): 周四2015年9月24号(各种幼儿园与小学)。

INIZIO MENSA:

1°, 2°e 3°Circolo: giovedì 24 settembre 2015 per tutte le classi dell'infanzia e della primaria (I bambini che per la prima volta frequentano la scuola dell'infanzia inizieranno come negli anni passati con gradualità).

食堂服务结束的时候:

- 幼儿园 (1°, 2° e 3° Circolo): 周一2016年6月27号

- 小学 (1°,2° e 3° Circolo): 周四2016年6月9号

FINE MENSA:

per la scuola dell'infanzia (1°,2°e 3°Circolo) lunedì 27 giugno 2016

per la scuola primaria (1°,2°e 3°Circolo) giovedì 9 giugno 2016

节日 (根据Toscana大区的日历):

- 每个星期天

-11月1号

-12月8号

-4月25号

-5月1号

-6月2号

-在Empoli:11月30号

-寒假: 12月24号至1月6号

-复活节的假日: 3月24号至3月29号

-12月7号

-6月3号

FESTIVITÀ previste dal calendario regionale:

- tutte le domeniche .:
- 1° novembre -.Tutti i Santi,
- 8 dicembre - Immacolata Concezione,
- 25 aprile - festa della Liberazione,
- 1° maggio - festa del lavoro,
- 2 giugno - festa nazionale della Repubblica,
- festa del patrono [ad Empoli il 30 novembre ],
- Vacanze Natalizie (.dal 24 dicembre al 6 gennaio compresi),
- Vacanze Pasquali (da/24 al 29 marzo compresi).

SOSPENSIONE delle attività concordate in sede di riunione: per tutte le scuole (infanzia, primarie) lunedì 7 dicembre e venerdì 3 giugno.

吃午饭之前下课的日(幼儿园与小学):

寒假之前最后的一日(12月23号)

小学:6月10号

幼儿园:6月28-29-30日

此外，学年结束的时候学校组织一个晚会。在这种情况下各个学校能决定吃午饭之前下课否(通知一般是10天前)。在这种情况下学校不能保证一般的校车服务。

Uscita antimeridiana (senza pranzo) per la scuola dell'infanzia e primaria:

Ultimo giorno prima delle vacanze di Natale (23 dicembre),

per la scuola primaria ultimo giorno di scuola (10 giugno),

per la scuola dell'infanzia ultimi tre giorni di scuola (28-29 e 30 giugno).

INOLTRE:

Viene concordato che in occasione del giorno della festa di fine anno scolastico le scuole potranno decidere autonomamente di effettuare l'uscita antimeridiana con l'impegno di comunicare la data al Servizio Scuola via fax almeno 10 giorni prima.

Siconcordo che in tali occasioni non potrà essere garantito il trasporto.